

BARBARA HEINISCH



Email Address

barbara.heinish@univie.ac.at



Institution Name

University of Vienna



Country

Austria



Research Area

Translation studies



Thematic Focus

Accessibility services through translation



Stakeholders involved

Researchers, associations,
companies, citizens



Research Phase

In preparation

RESEARCH ASSET

Making events more accessible – Consulting for accessibility through translation

Almost 90 million people in the European Union have some form of disability. Due to an ageing population and the increasing prevalence of health conditions, this number is set to rise in the future. People with disabilities may face several challenges, such as physical barriers, non-accessible products, services or communication that hinder them from fully participating in society.

I am a translator, and the aim of my valorisation project is to make the world more accessible. Translation is more than the transfer of meaning between two languages. It also consists of the translation between sensory modalities. This includes audiodescription, sign language interpreting or speech-to-text interpreting for the deaf and hard-of-hearing, or subtitling or surtitling for blind and visually impaired persons. Translation can also contribute to digital accessibility by making websites linguistically more comprehensible, including plain language.

Therefore, I am aiming at providing consulting to companies and organisations that want to make their events and digital communication more accessible. If needed, consulting can be supplemented by services, offering a one-stop shop for translation-related accessibility services. These services would comprise the conceptualisation, coordination and implementation of accessibility services for events as well as digital communication.

REVALORISE⁺
enhancing research impact

www.revalorise.eu

POTENTIAL VALORISATION AREAS

- **Collaboration with academia** – interdisciplinary research
- **Collaboration with industry** – consulting services, cooperation with companies offering similar services and freelance translators
- **Collaboration with government** – policies related to accessibility, including language
- **Collaboration with non-governmental organisations** – assignment of labels



Translation can help to make the world more accessible. My service to society is consulting provided to companies and organisations that have to or want to make their events and digital communication more accessible.

DESCRIPTION OF VALORISATION ACTIVITY

Offering a one-stop shop for translation-related accessibility services for companies and organisations:

- Consulting for events and digital communication
- Coordination of services
- Offering a label for accessible events and digital communication

VALORISATION TARGETS/POTENTIAL FUTURE COLLABORATORS

Target organisations:

- Companies and organisations
- Governmental organisations and agencies

Collaborators:

- Associations addressing people with disabilities
- Organisations offering 'accessibility labels'
- Companies offering similar services
- Freelance translators and interpreters offering accessibility services
- (Higher) education institutions